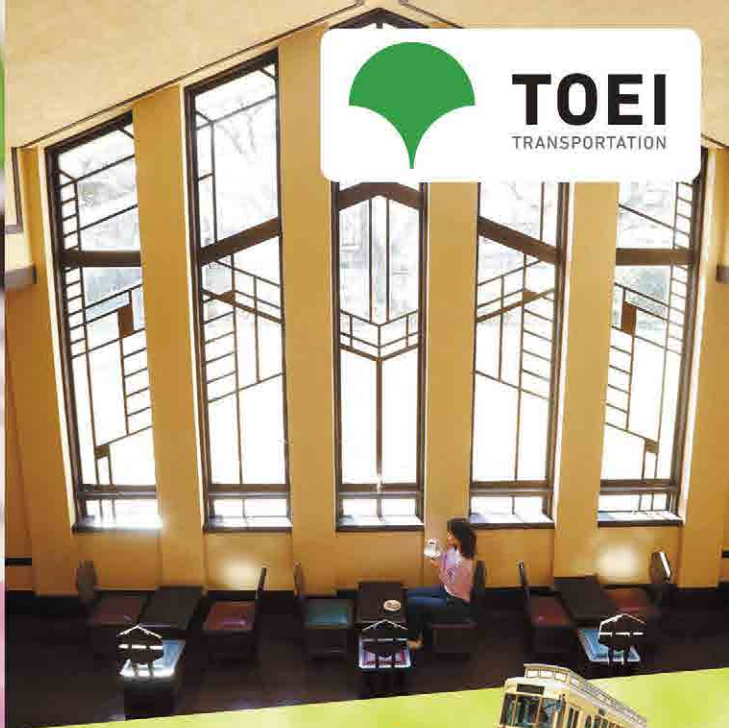


Produced by
地球の歩き方
Good Luck
Trip



Explore

New Tokyo

東京 ONE DAY



TOKYO SIGHTSEEING

Go with Toei Transportation



搭乘都營交通工具 東京一日遊
도에이 교통으로 즐기는 도쿄 1일 관광



Get a good deal and enjoy your travel
with Toei One-day Pass!





Major Toei Transportation Route Map

都営交通工具主要路線圖
도에이 교통의 주요 노선도

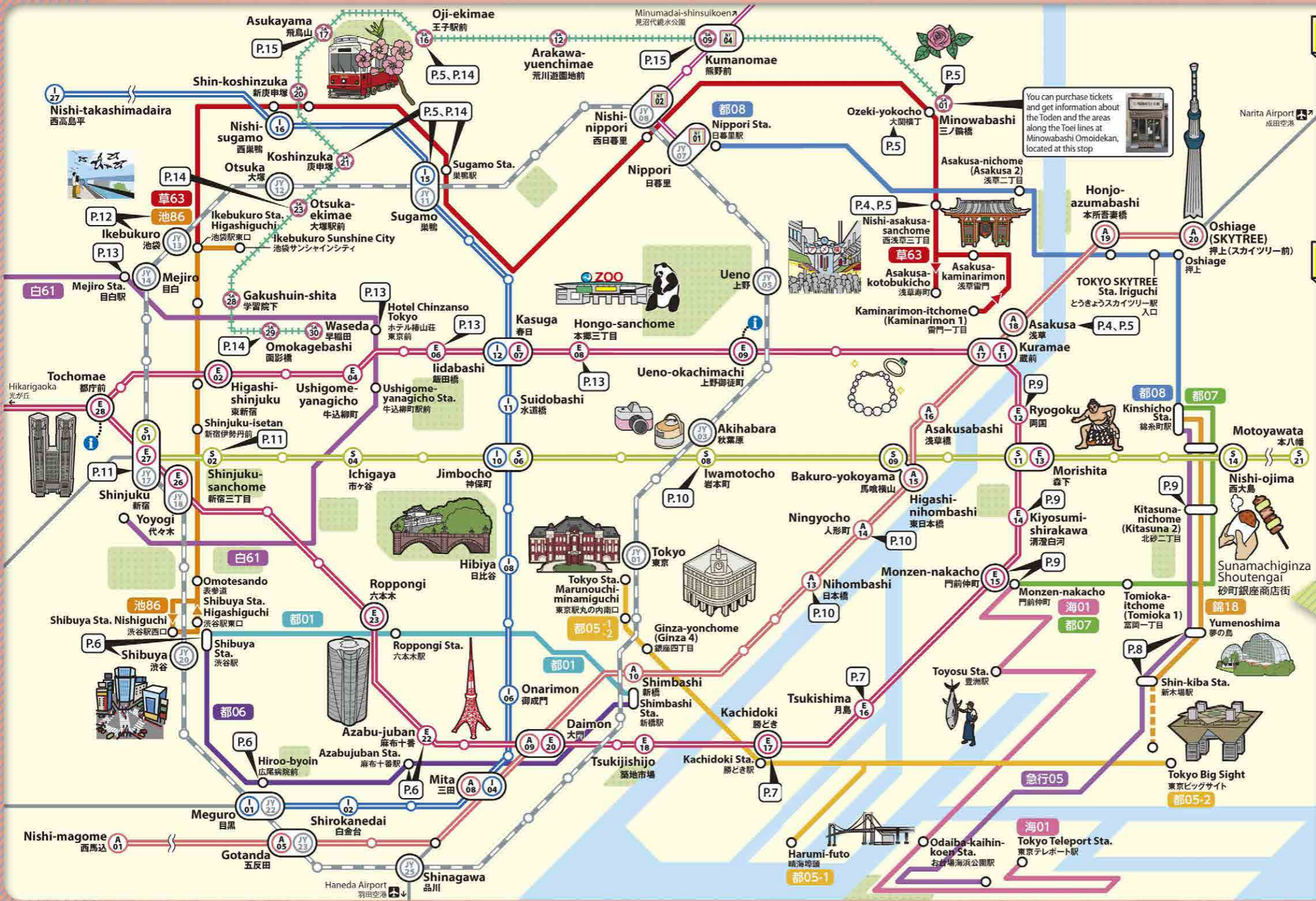
Free Wi-Fi

Free Wi-Fi is available at major Toei Subway stations and on Toei Subway trains and Toei buses. Anyone can use the internet free for up to three hours with each login, with unlimited access per day.
[Languages available] English, Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Japanese
都營地下鐵的主要車站及車上、都營公車上都有提供。任何人皆可免費使用1、每次180分鐘、1天可多次使用。
【提供語言】英文、中文(簡體字、繁體字)、韓文、日文
도에이 지하철의 주요 역 및 차내, 도에이 버스 차내에서 제공. 누구라도 무료로 1회 180분까지, 1일 횟수 제한 없이 이용할 수 있다.
[지원 언어] 영어·중국어(간체/번체)·한국어·일본어



Concierge Service

A concierge service is available at major Toei Subway stations. You can check how to get to your destination or how to use transportation services for sightseeing in Tokyo.
設置在都營地下鐵的主要車站。可在東京觀光時確認前往目的地的路徑以及交通工具的搭乘方式等。
도에이 지하철의 주요 역에 배치. 도쿄 관광 시, 목적지에 가는 법이나 교통기관 이용 방법 등을 확인할 수 있다.



都営バス Toei Bus



- Major Route Numbers
- 都01 海01 都05 都06 急行05
 - 都07 都08 錦18 白61 草63 池86

*Not all routes are shown
*Route 錦18 as shown in the route map only operates on weekdays, and route 急05 only operates on Saturdays and holidays.

鉄道 Railway

都営地下鉄 Toei Subway



- A 都営浅草線 Asakusa Line
- I 都営三田線 Mita Line
- S 都営新宿線 Shinjuku Line
- E 都営大江戸線 Oedo Line

都営路面電車 Toden



東京さくらトラム (都電荒川線)
Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line)

都営新交通 Toei New Transit



日暮里・舎人ライナー
Nippori-Toneri Liner

JR
山手線 Yamanote Line



Explore New but Nostalgic Tokyo!

既新潮又懷舊的東京散步！ 새로운 듯 그리운 듯 도쿄 산책!



4 和なり屋 16:30 Wanariya

Workshop where you can try indigo dyeing (aizome) using natural materials only. Also called "Japan blue," this traditional Japanese indigo color is used in the 2020 Tokyo Olympic emblem too. You can make a unique Japanese souvenir in as little as 45 minutes during the hands-on program.

可體驗完全使用天然材料藍染的工場。藍染的藍色是日本傳統色彩，又稱為「Japan Blue (日本藍)」，也運用在2020年東京奧運會徽上。只需45分鐘的體驗時間，就能完成獨一無二的日本伴手禮。

천연 소재만을 사용한 쪽염색을 체험할 수 있는 공방. 남색은 2020년 개최되는 도쿄 올림픽의 엠블럼에도 사용된 일본의 전통 색으로 'Japan Blue'라고도 불린다. 체험 시간 45분으로 멋진 여행 기념품을 만들 수 있다.

- 03-5603-9169
- 1F Kurosawa Bldg., 1-8-10 Senzoku, Taito-ku
- 10:00-19:00 (Last reservation time for indigo dyeing program: 17:30) None scheduled
- Handkerchief/Japanese towel dyeing ¥1,920; stole dyeing ¥4,280 and more. A,D,J,M,V
- http://wanariya.jp/index_english.html



Apron and gloves are provided so no worries about getting your clothes dirty.
You can also try making an indigo-dyed bag or coasters. T-shirts with a cherry blossom or whale design are popular for souvenirs.



1 パティスリー ヨシノリアサミ 10:30 PÂTISSERIE Yoshinori Asami

Enjoy beautiful and delicious sweets ranging from baked and no-bake confections to parfaits and ice cream.

可品嚐美味又賞心悅目的甜點。除了濕糕點、烤製糕點以外，還有百匯和冰淇淋等。
맛있고 예쁜 과자를 맛볼 수 있다. 생과자, 구운 과자는 물론, 파르페와 아이스크림도 있다.



- 03-5980-7674 3-23-3 Sugamo, Toshima-ku 10:30-19:30
- Wed., 2nd Tue. Credit cards not accepted.

2 王子稻荷神社 Ojiinari Shrine

A shrine that enshrines a guardian deity of commerce. Try your luck at the "Wishing Stone."

祭祀商業守護神の神社。不妨用「許願石」試試自己的運氣吧！

상업의 수호신을 모시는 신사. '소원 비는 돌'로 운을 시험해 보자.

- 03-3907-3032
- 1-12-26 Kishimachi, Kita-ku



3 鈴木酒販 小売部 15:00 三ノ輪本店 Suzukishuhan

A liquor store that stocks a wide selection of craft beers and sake. It also has a section where you can drink eight kinds of alcoholic beverages at reasonable prices at any time.

日本酒和精釀啤酒種類豐富的販酒店。店內也設有飲酒空間，隨時能以實惠的價格享用8種酒。
사케, 수제 맥주가 다양한 주류 판매점. 가게 안에는 항상 8종류의 사케를 합리적인 가격에 마실 수 있는 공간이 있다.

- 03-3802-8752 5-25-2 Negishi, Taito-ku 11:00-21:00
- Wed. A,D,J,M,V



5 몬블랑 浅草店 18:30 Monburan Asakusa

Famous for hamburger steak cooked on a flat iron plate. With a choice of six sauces.

鐵板燒漢堡排是本店的招牌料理。有6種醬汁可供選擇。
철판구이 햄버거스테이크가 명물. 소스는 6종류 중에서 선택 가능.

- 03-5827-2771 1-8-6 Asakusa, Taito-ku 11:00-21:30 Wed. (if a public holiday, the following day will be closed instead) A,D,J,M,V,銀 www.monburan.co.jp

Model Route



— Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line) 東京さくらトラム (都電荒川線)
*The bus stop has been marked on only one side of the street, so check your direction and bus destination when boarding.

Transportation
Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line)
Toei Bus 草63
Toei Bus Information

Explore New Tokyo
1 Day Plan

Go to fashionable areas
that you can boast about
on social media

Discover Photogenic Spots!

發現絕佳的拍照景點！ 발견! 사진촬영명소



Try holding a hedgehog in your hand



As the café's name which means "The Big Trees" implies, the huge tree acts as a landmark.



Healthy Dish Plate Laden with Chef's Choice of Fresh Vegetables ¥1,200

Transportation

Toei Bus

都06

Toei Bus Information

Toei Subway

E Oedo Line



Fun restaurant life in themed dollhouses. Dress-up photos, garden, dining room, etc.



The scenery of the changing seasons can be enjoyed in the Japanese Garden



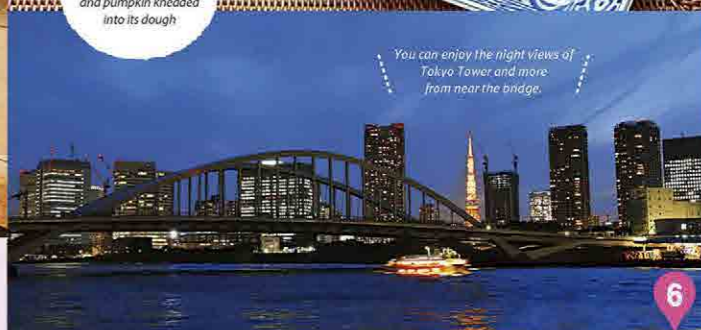
Cedar-Planked Chub (One dish of a multiple-course meal)



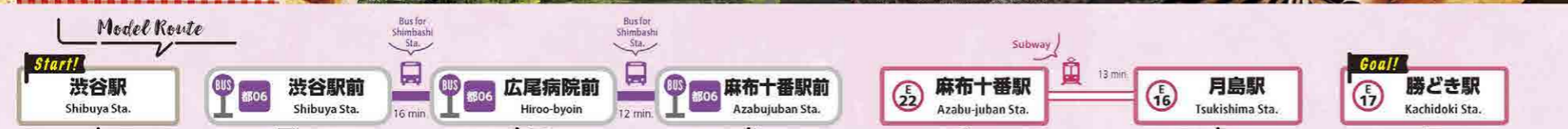
Mainly serves course meals, but an array of à la carte dishes is also available.



Colorful vegetable financiers with tomato and pumpkin kneaded into its dough



You can enjoy the night views of Tokyo Tower and more from near the bridge.



1 12:00

ちくちく CAFE
- Hedgehog Home & Cafe -
ChikuChiku CAFE - Hedgehog Home & Cafe -

You can enjoy the company of hedgehogs at this café. You can take pictures and feed them.

能夠與可愛刺蝟接觸的咖啡廳。可以拍照或餵食飼料。

고슴도치와 놀 수 있는 카페. 사진을 찍거나 먹이를 줄 수도 있다.

☎ 03-6450-6673

☒ 2F Dai-kyo Shibuya Bldg., 1-13-5 Shibuya, Shibuya-ku

☒ 12:00-20:00 (Admission until 19:30)

☒ Open 365 days ¥1,300/30 min.; ¥2,500/1 hr. A,D,J,M,V

🌐 <https://hedgehoghome.cafe/en/>

2 13:30

Les Grands Arbres

A garden café that has a tree house and terrace like you would see in a picture book.

有樹屋和陽台的花園咖啡廳，宛若出自童話故事書中的場景。

그림책에 나올 법한 트리하우스나 테라스가 있는 정원 카페.

☎ 03-5791-1212

☒ 3F and roof level, 5-15-11 Minamiazabu, Minato-ku

☒ 11:00-22:00 (Sun. until 19:00)

☒ None scheduled D,J,M,V,銀

🌐 <http://fleur-universelle.com/cafe/>

3 15:00

有栖川宮記念公園
Arisugawa-no-miya Memorial Park

A quiet park where you can enjoy seasonal flowering plants and wild birds. There are two waterfalls in the park, one large and one small.

幽靜的公園中，可以欣賞四季花草和野鳥。園內有大小2座瀑布。

세계적의 화초나 야생 조류를 볼 수 있는 조용한 공원. 원내에는 크고 작은 폭포가 2개 있다.

☎ 03-3441-9642

☒ 5-7-29 Minamiazabu, Minato-ku

☒ Grounds open to the public

🌐 www.arisugawa-park.jp/english/index.html

4 17:00

麻布野菜菓子
Azabuyasaigashi

The shop sells unique cakes made with vegetables. The shop also has a small café area.

販售以蔬菜製作的獨特點心。附設小小的咖啡廳區。

야채로 만든 특이한 과자를 판매. 작은 카페 공간도 있음.

☎ 03-5439-6499

☒ 3-1-5 Azabujuban, Minato-ku

☒ 11:00-19:30 2nd and 4th Tue.

☒ A,D,J,M,V,銀

🌐 www.azabuyasaigashi.com/system/

5 18:00

Shellman

Enjoy the combination of sake together with crustacean dishes containing shrimps, shellfish and more.

提供使用蝦、貝等甲殼類的料理，可搭配日本酒一同享受。

새우나 조개류 등의 갑각류를 사용한 요리와 사케를 조합(페어링)하여 즐길 수 있다.

☎ 03-6225-0296

☒ 3-6-5 Tsukishima, Chuo-ku

☒ 17:00-24:00 (L.O. 23:00)

☒ Open 365 days

☒ A,D,J,M,V,銀

6 20:00

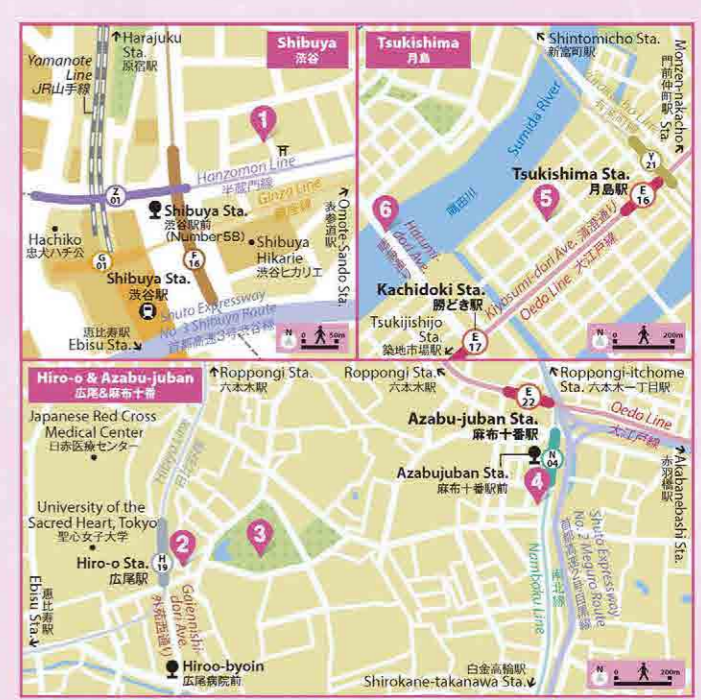
勝鬃橋
Kachidoki Bridge

The approximately 246 m-long bridge that connects Tsukiji and Tsukishima. Lit up from sunset until 10 p.m., it looks fantastic.

連結築地與月島的橋樑，全長約246公尺。日落後到晚上22點之間會點上燈光，呈現夢幻氣氛。

쓰키지와 쓰키시마를 연결하는 전장 246m의 다리. 일몰부터 22시까지 라이트업되어 환상적인 분위기 연출.

☒ Harumi-dori Ave., located between 1 Kachidoki and 6 Tsukiji, Chuo-ku



*The bus stop has been marked on only one side of the street, so check your direction and bus destination when boarding.

Explore New Tokyo
1 Day Plan

Jam-packed with gourmet food spots that you'd want to go to by bus

Have a Walk Around the Secret Places of Tokyo

內行人私房景點大公開 아는 사람만 아는 숨은 맛집으로



You'll be surprised by the huge plants!

At the museum's café, you can enjoy light meals and drinks while gazing out on the greenery

You will be welcomed by the vividly hued flowers

1 夢の島公園 10:00 Yumenoshima Park

A comprehensive park installed on the site of a former garbage landfill. At the Tropical Greenhouse Dome in the park, exotic plants can be seen due to the rare tropical plants including precious, endemic species of the Ogasawara Islands. The event hall is also interesting with displays that change according to the time of year.

這座綜合公園是由垃圾掩埋場舊址整建而成，裡頭設有熱帶植物館，包括小笠原群島珍貴特有種在內，可欣賞到難得一見的熱帶植物，景觀充滿濃濃異國情調。活動大廳也會依時期更換不同展覽內容，相當有趣。

쓰레기 매립 처리장 부지에 정비된 종합공원 원내에 있는 열대식물관에서는 오기사와리 제도의 귀중한 고유종을 포함한 희귀한 열대식물들의 이국적인 경관을 볼 수 있다. 기간에 따라 전시 내용이 바뀌는 이벤트 홀도 흥미롭다.

- 03-3522-0281
- 2-1 Yumenoshima, Koto-ku *Part of the park is undergoing preparation as a site for the Tokyo 2020 Olympic Games
- Grounds open to the public. Yumenoshima Tropical Greenhouse Dome: 9:30-17:00 (Last admission: 16:00, Café: 11:00-16:00)
- Open 365 days. Yumenoshima Tropical Greenhouse Dome: Mon. (If a public holiday, the following day will be closed instead)
- Park admission free of charge. Yumenoshima Tropical Greenhouse Dome: ¥250 (Adult)
- Credit cards not accepted.
- www.yumenoshima.jp/english.html

2 砂町銀座商店街 12:00 Sunamachiginza Shoutengai



A shopping street with approximately 180 shops lining both sides of its 670-meter length. Try buying and eating any dish that catches your eye from the rows of shops.

整條商店街長達670m，兩側大約有180間商店林立。店面陳列著許多誘人的家常菜，記得買來吃吃看囉。

길이 670m의 거리 양쪽에 약 180여 개의 상점이 즐비한 상가 거리. 먹음 직스러운 음식은 사서 먹어보자.

http://sunagin.main.jp



Deep-fried breaded minced tuna. ¥550 for 1 piece



Jumbo shumai dumplings ¥700 for 10 pieces

Double scoop ¥480
The photo shows pistachio and mango flavors (Premium gelato for additional ¥500)



Single scoop with homemade cone ¥480
The photo shows hibiscus-Roselle flavor

3 리ッコ 젤라토 14:00 RICCO gelato Monzen-nakacho

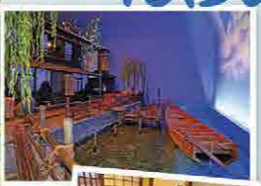
This shop offers a total of 40 types of gelato, including seasonally limited varieties of which 12 are available this season. The taste of the ingredients is concentrated.

提供40種口味的義式冰淇淋店，當中有12種為期間限定口味。食材風味通通濃縮其中。

총 40종류 중에서 기간 한정을 포함한 12종류의 아이스크림을 제공. 소재의 풍미가 응축되어 있다.

- 03-5875-8558 1-6-11 Monzen-nakacho, Koto-ku
- 11:30-20:00 (Drinks L.O. 19:30) Tue
- Credit cards not accepted. www.ricco-gelato.com

15:30 4 江東区深川江戸資料館 Koto City Fukagawa edo Museum



It is okay to touch the items on display and even enter the houses

This permanent exhibit featuring a life-sized recreation of the townscape at the end of the Edo period is a must-see. The changes over a day are shown with a sound and light display every 15 minutes.

以實物大小重現江戶時代末期街景的常態展覽不容錯過。還有以聲光效果呈現的一日生活，每15分鐘上演一次。

에도 시대 말기의 거리를 실물크기로 재현한 상설 전시는 꼭 볼 것. 15분 간격으로 하루의 변화를 소리와 빛으로 연출.

- 03-3630-8625 1-3-28 Shirakawa, Koto-ku
- 9:30-17:00 (Last admission: 16:30), Small theatre, Recreation hall. 9:00-22:00
- 2nd and 4th Mon. (Open if Mon. is a public holiday), Dec 29-Jan 1
- ¥400 (Adult) Credit cards not accepted. www.kcf.or.jp/fukagawa/

5 麦酒俱樂部ポパイ 18:00 Beer Club POPEYE

You can enjoy food that goes perfectly with 70 or more types of richly individualistic craft beer and alcohol.

擁有70種以上特色多樣的精釀啤酒，還有最對味的下酒菜可以享用。

70종류 이상의 개성이 풍부한 수제 맥주와 술안주에 안성맞춤인 요리를 즐길 수 있다.

- 03-3633-2120 2-18-7 Ryogoku, Sumida-ku 17:00-23:00 (Sat. & Hol.: from 15:00, Fri.: from 15:30, L.O. 23:00)
- Sun. A,D,J,M,V
- www.lares.dti.ne.jp/~ppy/



A wide variety of selections, centered on Japanese craft beers

Transportation

Toei Bus

線18 急行05 都07

Toei Bus Information

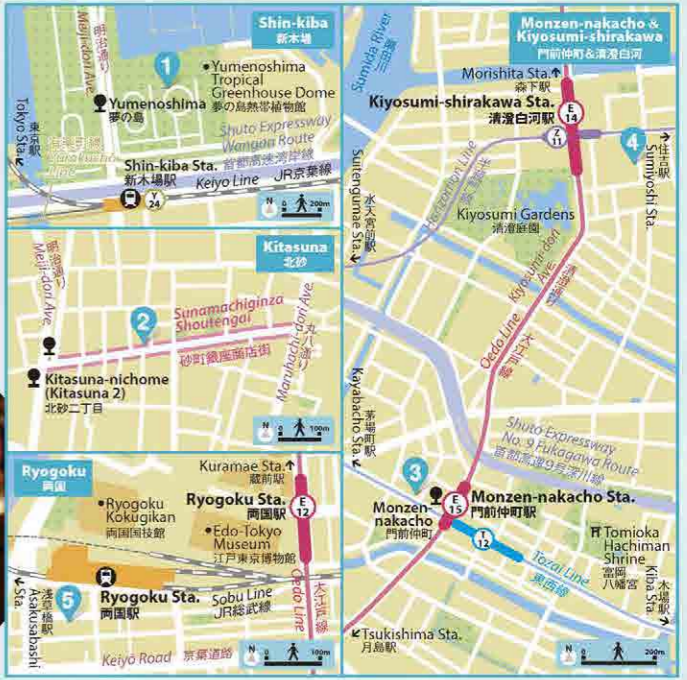
Toei Subway

○ E Oedo Line

Model Route



The area around Monzen-nakacho Station is dotted with cafés where you can leisurely relax. Try stopping by if you have the time.



*As a general rule, the bus stop has been marked on only one side of the street, so check your direction and bus destination when boarding.

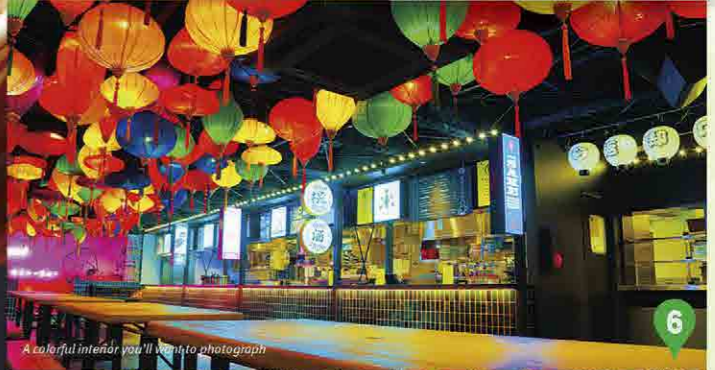
Explore New Tokyo 1 Day Plan
 Enjoy visiting popular sightseeing areas using Toei subway

Search for the Latest Tokyo Culture

探訪東京最新文化 - 최신 도쿄 걸치 탐험

Approximately 480 types of Gachapon are lined up

Hexagonal brush holder for V972. Compact, self-assemblable type!



Small accordion letter paper for V972. You can cut where you like along the pre-cut line

You can enjoy Gundam-themed food and drinks @ SOTSU-SUNRISE

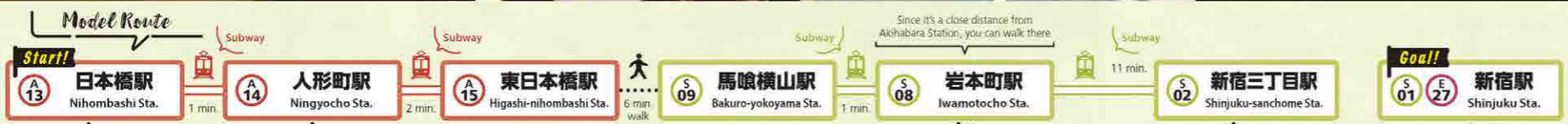
Ramen (medium) for ¥880. Thick noodles mix in well with the soup

GUNDAM Café Latte with a popular character drawn in the latte foam, ¥486 for 1 cup © SOTSU-SUNRISE

You can choose the dish you like in this food hall with approximately 200 seats

A colorful interior you'll want to photograph

The scenery changes according to the season, such as the red leaves of autumn and more



1 10:00
榎原
 Dealer in Paper and Stationery HAIBARA
 Established in 1806. The Japanese stationery with designs arranged with traditional Japanese motifs is popular.
 創業於1806年，以日本傳統為主題概念，經巧思改造的設計款和風文具深受歡迎。
 1806년 창업. 일본의 전통적인 모티브를 살린 일본 스타일 문방구가 인기.
 ☎ 03-3272-3801
 📍 Tokyo Nihombashi Tower, 2-7-1 Nihombashi, Chuo-ku
 🕒 10:00-18:30 (Sat. & Sun.: until 17:30)
 🗓 Hal., End-of-year and New year holidays, Obon holidays
 🚗 M.V. 🌐 www.haibara.co.jp/en/



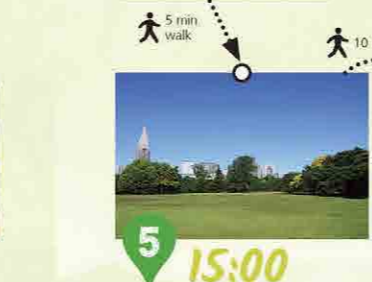
2 11:00
人形町 兔屋
 Ningyocho Usagiya
 This compatibility of rich soup and noodles is outstanding. Order by purchasing a meal ticket from the ticket vending machine. Try to avoid lunchtime as it's crowded.
 濃郁湯頭與麵條相當速配。點餐時請先在餐券機買好餐券，建議避開人潮擁擠的午餐時段。
 농후한 수프와 면발의 궁합이 최고. 주문은 발권기에서 티켓을 구입. 점심때는 붐비므로 피하는 게 좋다.
 ☎ 03-6264-8490
 📍 3-9-2 Nihombashi Ningyocho, Chuo-ku
 🕒 11:00-L.O. 15:00, 17:30-L.O. 21:00
 🗓 Open 365 days
 💳 Credit cards not accepted.



3 12:30
ガンダムカフェ 秋葉原店
 GUNDAM Café Akihabara
 The official café of the anime "MOBILE SUIT GUNDAM". Also sells limited edition merchandise that you can only buy here.
 動漫「機動戰士鋼彈」的官方授權咖啡館。還有販售只有這裡才能買到的限定商品。
 애니메이션 《기동전사 건담》 공식 카페. 여기서만 살 수 있는 한정 굿즈도 판매한다.
 ☎ 03-3251-0078
 📍 1-1 Kanda Hanaokacho, Chiyoda-ku
 🕒 10:00-22:30 (Food L.O. 21:30, Drinks L.O. 22:00) ☑ None scheduled
 🚗 M.V. 🌐 http://g-cafe.jp/en/



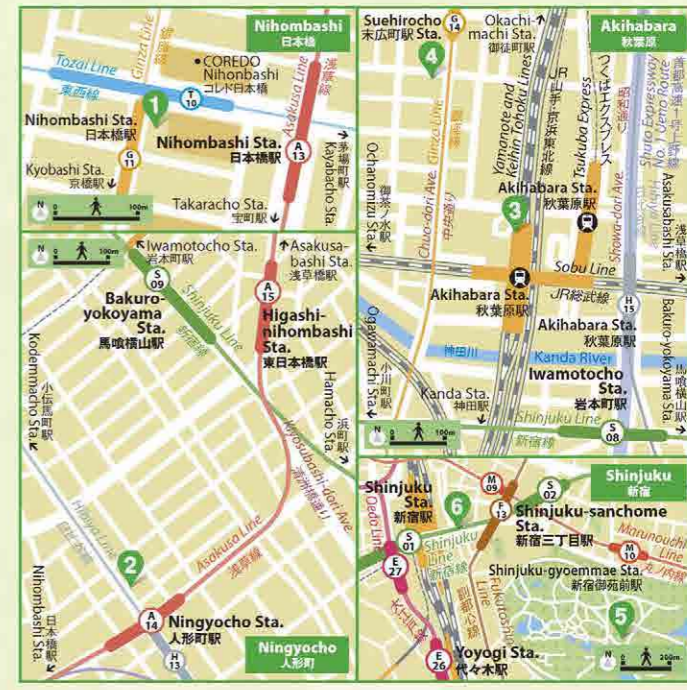
4 13:30
秋葉原ガチャボン会館
 Akihabara Gachapon Kaikan
 This is a Gachapon vending machine specialty shop where a toy in a capsule comes out when you put in a coin and turn the handle.
 投入硬幣、轉動手把，就會有裝著小玩具的塑膠圓球跑出來的「扭蛋」專賣店。
 동전을 넣고 레버를 돌리면 캡슐에 포장된 장난감이 나오는 "가치폰" 전문점.
 ☎ 03-5209-6020
 📍 GEESTORE AKIBA, 3-15-5 Sotokanda, Chiyoda-ku
 🕒 11:00-20:00 (Fri. & Sat.: until 22:00, Sun. & Hol.: until 19:00)
 🗓 New Year's Day
 🚗 M.V. 🌐 www.akibagacha.com



5 15:00
新宿御苑
 Shinjuku Gyoen National Garden
 Created in 1906, a garden that combines Japanese and Western styles. Bringing in alcohol and using play and sports equipment is not allowed.
 誕生於1906年，結合日式與西式風格的庭園。園內禁止攜帶酒精類飲品及使用各種遊樂器材。
 1906년에 탄생한 일본식과 서양식을 조합한 정원. 술을 마시거나 놀이도구류 사용은 금지.
 ☎ 03-3350-0151
 📍 11 Naito-machi, Shinjuku-ku
 🕒 9:00-16:00 (Gates closed at 16:30)
 🗓 Mon. (If a public holiday, the next day will be closed instead), Dec. 29-Jan. 3
 🚗 ¥200 (Adult) ☑ Credit cards not accepted. 🌐 http://fng.or.jp/shinjuku/



6 17:00
サナギ新宿
 SANAGI SHINJUKU
 You can fully enjoy food and culture at four unique food shops all together inside this food court.
 由各具特色的4間餐飲店構成，踏進店內就能盡情享受飲食與文化。
 개성적인 4개의 푸드샵이 모인 곳에서 음식과 걸치를 만끽할 수 있다.
 ☎ 03-5357-7074
 📍 3-35-6 Shinjuku, Shinjuku-ku
 🕒 11:00-23:30 ☑ None scheduled
 🚗 A,D,J,M,V,銀
 🌐 http://sanagi.tokyo



Explore New Tokyo
1 Day Plan

A walking course you'd
want to visit particularly
in spring

Experience Tokyo's Traditions and Trends

體驗東京的傳統與潮流 도쿄의 전통과 유행을 체험



1 自由学園明日館 10:00 Jiyugakuen Myonichikan

This former school established in 1921 is a designated Important Cultural Property of Japan, and was designed by Frank Lloyd Wright, master of modern architecture who also designed the Imperial Hotel, a famed example of Japanese architecture, and one of his best apprentices Arata Endo. *Visits may be restricted to the outside if there is a wedding or other event in progress.

創立於1921年的學校，由曾設計日本代表性建築帝國飯店的近代建築巨匠法蘭克·洛伊·萊特 (Frank Lloyd Wright) 與其得意門生隈新 (Arata Endo) 經手，已獲指定為國家重要文化財。*有時可能會因為舉行結婚典禮等，而僅開放參觀外觀。

일본 건축을 대표하는 테이코쿠 호밀을 설계한 현대 건축의 가장 프랭크 로이드 라이트와 그의 수제자 엔도 아라타가 공동 설계한 학교로 국가의 중요 문화재로 지정되었다. 결혼식 등으로 외관만 견학 가능한 날도 있음.

- 03-3971-7535
- 2-31-3 Nishi-ikebukuro, Toshima-ku
- 10:00-16:00 (Last admission: 15:30)
- Mon. (if a public holiday, the following day will be closed instead), End-of-year and New Year holidays
- Admission fee: ¥400
- Credit cards not accepted.
- https://jyu.jp/

The wooden architecture that portrays the atmosphere of the place is splendid

The hexagonal chairs in the dining hall feature a unique horizontal slit in the back

You can consume food and drinks from the café in the hall too. Take a little break with black tea and sweets.

Enjoy the café inside the building

2 天作 12:00 Tensaku

A highly reputed, famous tempura restaurant in the Mejiro district. Made with ingredients bought fresh from Toyosu Market every morning, the tempura is fluffy on the inside and crispy on the outside.

- 03-3954-1036
- 3-2-16 Shimo-ochiai, Shinjuku-ku
- 11:30-13:30, 17:00-L.O. 21:30
- Sat. & Hol.: 17:00-L.O. 21:30
- Sun. A,D,J,M,V (For dinner time only)

Tendon (tempura rice bowl) topped with prawns and more, ¥1,200

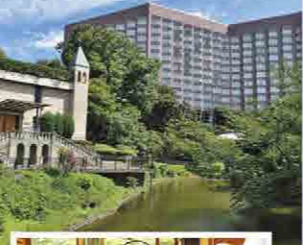
在目白一代廣獲好評的天婦羅名店。每天早晨從豐洲市場購入新鮮材料，調理出外脆內軟的天婦羅。

메지로 지역에서 소문난 템푸라의 명점. 매일 아침 도요스 시장에서 신선한 식재료를 구입, 템푸라의 속은 부드럽고, 겉은 바삭한 식감.



Single customers are also welcome

14:00



3 호텔椿山莊東京 HOTEL CHINZANSO TOKYO

Built as the residence of Aritomo Yamagata, a prominent Meiji era politician. The garden got its name from the profusion of wild camellias growing in the neighborhood. We recommend this garden for a stroll.

明治時代の知名政治家山縣有朋所建築の宅邸，庭園因是山茶花 (日語：椿) 的野生處而得名。相當適合散步。

메이지 시대의 저명한 정치가 야마가타 아리토모가 저택을 짓고, 동백꽃이 자생한 일대여서 붙여진 이름. 산책 추천



English-style afternoon tea

- 03-3943-1111
- 2-10-8 Sekiguchi, Bunkyo-ku
- Vary by facilities, restaurants, etc.
- Open 365 days (Vary by facilities, restaurants, etc.)
- A,D,J,M,V (Within the hotel)
- https://hotel-chinzanso-tokyo.jp

15:30

4 千年こうじや神楽坂店 SENNEN-KOUJIYA

A brand from the sake brewery HAKKAI BREWERY in Minami Uonuma, Niigata. Offers an extensive lineup of foods themed on "rice, koji (rice cultivated with koji mold) and fermentation". We also recommend the amazake (non-alcoholic sake drink) and koji drinks made only with koji.



Their most popular koji drink

Baumkuchen containing sake lees

新潟縣南魚沼酒窖「八海醸造」의 브랜드，以「米、麴、發酵」為主題의 食品種類豐富、應有盡有。亦推薦僅使用麴製作的甜酒及麴飲料。

니가타현의 미나미 우오누마의 사케쿠라 'HAKKAISAN BREWERY' 브랜드. '쌀, 누룩, 발효'를 테마로 한 식품이 풍부하게 갖추어져 있다. 누룩만으로 만든 감주, 누룩 음료 추천

- 03-5227-8130
- 1F PORTA Kagurazaka, 2-6-1 Kagurazaka, Shinjuku-ku
- 11:00-20:00
- Jan 1
- A,D,J,M,V
- www.sennen-koujiya.jp/shop/kagurazaka

5 酒と味噌煮込み 味噌煮込屋 Sake and Miso-Nikomi MISO NIKO MIN 18:00

A miso-nikomi udon (udon noodles in miso-flavored broth) specialty restaurant that uses homemade noodles and hacho miso. Japanese sake and Japanese cuisine are served at dinner time.



Miso-nikomi udon simmered in three kinds of miso ¥850

使用自家製麵條與八丁味噌的味噌燉煮烏龍麵專賣店。夜晚提供日本酒與日本料理。

수제 면과 핫초 미소를 사용한 미소니코미 우동 전문점. 야간에는 사케와 일본 요리 제공.

- 03-3812-2286
- 3-31-15 Hongo, Bunkyo-ku
- 11:30-L.O. 14:30, 17:30-L.O. 22:00
- Sun., Hol., Sat. dinner time
- Credit cards not accepted.
- http://misonikomin.net

Transportation

Toei Bus

白61

Toei Bus Information

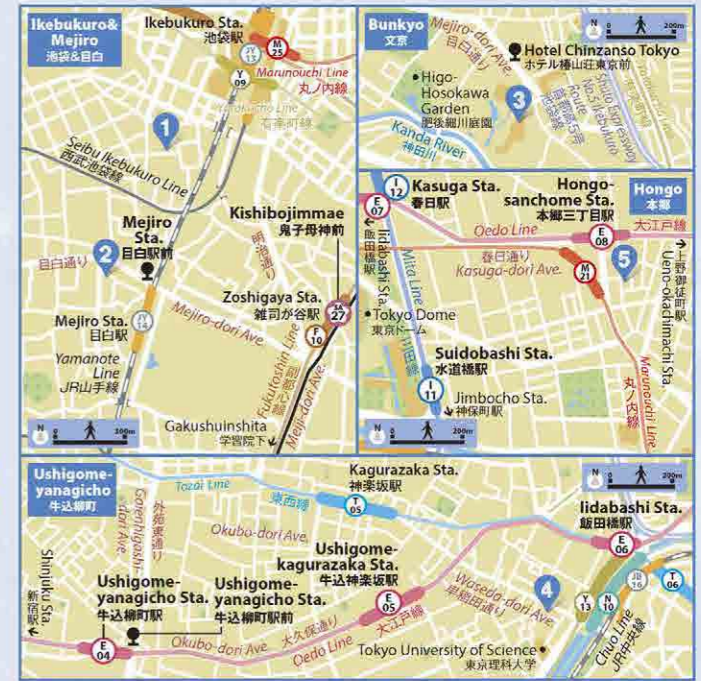
Toei Subway

Oedo Line

Model Route



Kagurazaka is a chic district of many slopes and alleys. Step into any side street and you will find scenes of good old Edo Japan remaining. We recommend taking a stroll down the back alleys.



*As a general rule, the bus stop has been marked on only one side of the street, so check your direction and bus destination when boarding.

— Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line) 東京さくらトラム (都電荒川線)

Explore New Tokyo
1 Day Plan

Cherry blossom hot spots are packed along the Toden Line!

Cherry Blossom Viewing Tour by Streetcar

搭乘路面電車巡迴賞花 노면전차로 꽃구경



Cherry blossoms along the Kanda River seen from Omokagebashi Bridge



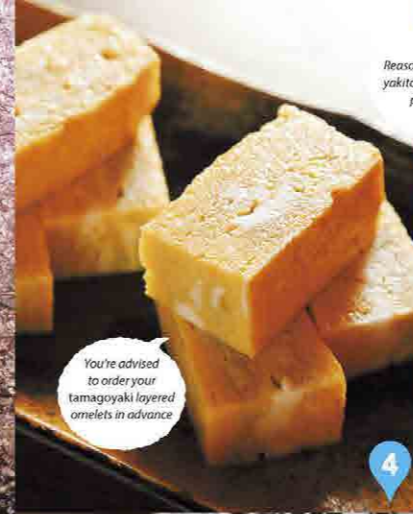
3



3



2



You're advised to order your tamagoyaki layered omelets in advance

Reasonably priced yakitori from ¥130 per stick



Cooked to perfection



Cherry blossoms in Asukayama Park and the Tokyo Sakura Tram



The origin menu items are the...



We also recommend having lunch while viewing the blossoms under the cherry trees in the park!

Transportation

Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line)

Be impressed by the beautiful scenery created by the tram and cherry blossoms!

都電與櫻花交織的優美情景令人深受感動！
도전과 빛꽃이 그려내는 아름다운 정경에 감동!

Enjoy the cherry blossom season aboard the Tokyo Sakura Tram!

搭乘路面電車「Tokyo Sakura Tram (都電荒川線)」享受櫻花季！

노면전차 'Tokyo Sakura Tram (도전 아라카와선)'을 타고 빛꽃 시즌을 만끽!



Homyo-ji Temple

Vicinity of Arakawa-nichome

Model Route



1 10:00
面影橋
Omokagebashi Bridge

Rows of cherry trees bloom proudly along the Kanda River that flows right before your eyes from the Omokagebashi streetcar stop. The dynamic cherry blossoms hanging over the river captivate sightseers.

在流經面影橋車站前的神田川沿岸，並排的櫻花樹燦爛盛開。伸展至川面且生氣蓬勃的櫻花令賞花客為之著迷。

오모카게바시 정류장 바로 앞의 간다가와 강을 따라 늘어진 벚꽃나무. 강쪽으로 내밀듯 활짝 핀 벚꽃의 다이내믹한 풍경이 보는 이를 사로잡는다.



2 11:30
おにぎりぼんご
Onigiri Bongo

A total of 55 different kinds of onigiri! An onigiri specialty shop with a never-ending queue. English, Chinese and Korean menus are available.

飯糰的選項共有55種！客人絡繹不絕的飯糰專賣店。備有英文、中文、韓文菜單。

오니가리 메뉴 총 55종류! 행렬이 끊이지 않는 오니가리 전문점. 영어·중국어·한국어 메뉴 있음.

03-3910-5617
1F Kaneda Bldg., 2-26-3 Kita-otsuka, Toshima-ku | 11:30-24:00 (Mon.-Fri.)
Lunch set available until 15:30
Sun. Credit cards not accepted.
www.onigiribongo.info



3 13:00
元祖 塩大福みずの
Ganso Shiodaifuku Mizuno

This store is the birthplace of shio-daifuku (salt and bean mochi), specialty of Sugamo Jizo-dori Shopping Street. Cute small rabbit-shaped monaka (Japanese sweets made with red bean paste sandwiched between thin crisp wafers) also make great gifts.

菓鴨地蔵通商店街名産鹽大福の發源店。可愛い小兔子最中餅也很適合作為贈禮。

스가모 지조도우리 상점가의 명물 시오다이하쿠의 원조 가게. 귀여운 토끼 모나카는 선물용으로도 좋다.

03-3910-4652
3-33-3 Sugamo, Toshima-ku
9:00-18:30 | Open 365 days
Credit cards not accepted.
https://shiodaifuku.co.jp



4 14:30
王子 扇屋
Oji Ogiya

Since its founding in 1648, this long-established store sells thick layered omelets handmade roll by roll and flavored according to their own special recipe.

自1648年創業以來，以特製調味一條一條親手製作的日式厚煎蛋捲老店。

1648년 창업 이래 특제 양념으로 직접 만든 두터운 계란말이를 전문으로 하는 명점.

03-3907-2567
1F Shin-ogiya Bldg., 1-1-7 Kishimachi, Kita-ku
12:00-19:00 | None scheduled
Credit cards not accepted.
www.oji-ogiya.jp



5 15:00
飛鳥山公園
Asukayama Park

Featuring cherry blossoms planted by Tokugawa Yoshimune, the 8th Shogun general, it was the first park in Japan to be opened to the masses and is now a famous cherry blossom viewing spot that is one of the best in Tokyo. We also recommend seeing the illuminated cherry blossoms at night.

由第8代將軍德川吉宗廣植櫻花，並向平民開放的日本第一座公園，亦是都內首屈一指的賞櫻名勝，打上燈光的夜櫻也值得一看。

8대 소군 도쿠가와 요시무네가 벚꽃을 심어 서민에게 개방한 일본 최초의 공원. 도쿄도내 굴지의 벚꽃명소로, 라이트업한 밤벚꽃 구경도 추천.

03-3908-9275 (Roads and Parks Section, Civil Engineering Work Division, Kita Ward)
1-1-3 Oji, Kita-ku | Free admission



6 17:30
備長炭焼き鳥 俊
Binchotan Yakitori Toshi

Their yakitori (chicken skewers), grilled with care over binchotan charcoal, are made with Miudori chicken carefully selected by the chef and are exceptionally delicious.

將老闆精選的美鶯雞，以備長炭仔細燒烤而成的烤雞，風味獨特又好吃。

점주가 엄선한 미오리(건강하게 키운 닭)를 비정탄숯으로 구운 아키토리는 각별한 맛.

03-3810-3533
102 Le ciel Ikar, 8-14-7 Higashi-ogu, Arakawa-ku
17:00-24:00 (L.O. 23:00)
Mon. A,D,J,M,V
https://binchotanyakitori-toshi.ovst.jp/en/



Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line) 東京さくらトラム (都電荒川線)

Information

Handy one-day passes for Tokyo sightseeing

相當便於東京觀光的1日車票
도쿄 관광에 편리한 1일 승차권

都営まるごときっぷ

Toei One-day Pass

都営一日乗車券 도에이 교통 1일 승차권

Toei Subway Toden
Toei Bus Nippori-Toneri Liner

Good for unlimited travel on Toei Subway, Toei Bus (including the Tama area), Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line), and Nippori-Toneri Liner for one day.

可在1天內無限次搭乘都營地下鐵、都營巴士(包含多摩地區)、Tokyo Sakura Tram(都電荒川線)以及日暮里-舍人線。

도에이 지하철, 도에이 버스(다마 지역 포함), Tokyo Sakura Tram (도덴 아라카와선), 닛포리-도네리 라이너를 1일간 횡수 제한 없이 승차 가능.

Fares ¥700 (Adult), ¥350 (Child)



Easily purchase from a ticket machine

可使用售票機輕鬆購買 | 승차권 판매기로 간편하게 구입

Look for this design!



From a ticket machine like the ones shown in the picture, you can just scan the QR code below to buy a Toei One-day Pass.

在照片中的售票機，可掃描QR碼購買都營一日乘車券。

사진에 표시된 승차권 판매기에서는 QR 코드로 마루고토 티켓을 구입 가능.



Select QR Code, scan the QR code, and then select your language.



QR code for purchasing a Toei One-day Pass

都営地下鉄・東京メトロ一日乗車券

Common One-day Ticket for Toei Subway and Tokyo Metro

都営地鐵・東京Metro通用一日券
도에이 지하철, 도쿄 메트로 공통 1일 승차권

Good for unlimited travel on all Toei Subway and Tokyo Metro lines for one day.

可在1天內無限次搭乘都營地下鐵與東京Metro地鐵全線。

도에이 지하철과 도쿄 메트로 전 노선을 1일간 횡수 제한 없이 승차 가능.

Fares ¥900 (Adult), ¥450 (Child)



Tokyo Subway Ticket

東京地鐵通票
도쿄 지하철 티켓

For tourists only

Good for unlimited travel on all Toei Subway and Tokyo Metro lines during the valid period after first use.

從開始旅行的有效期限內，可無限次搭乘都營地下鐵與東京Metro地鐵全線。

여행 시작일부터 유효기간까지 도에이 지하철과 도쿄 메트로의 모든 노선을 횡수 제한 없이 승차 가능.

Fares 24-hour Ticket: ¥800 (Adult), ¥400 (Child)
48-hour Ticket: ¥1,200 (Adult), ¥600 (Child)
72-hour Ticket: ¥1,500 (Adult), ¥750 (Child)

*Passports, etc. will be checked to ensure that customers are foreign tourists visiting Japan.



都バス一日乗車券

Toei Bus One-day Pass

都營巴士一日券 도에이 버스 1일 승차권

Good for unlimited travel on Toei buses within Tokyo's 23 wards for one day.

可在1天內無限次搭乘東京都23區內的都營巴士。

23구 내의 도에이 버스를 1일간 횡수 제한 없이 승차 가능.

Fares ¥500 (Adult), ¥250 (Child)



都電一日乗車券

Toden One-day Pass

都營路面電車一日券 도덴 1일 승차권

Good for unlimited travel on Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line) for one day.

可在1天內無限次搭乘Tokyo Sakura Tram(都電荒川線)。

Tokyo Sakura Tram (도덴 아라카와선) 을 1일간 횡수 제한 없이 승차 가능.

Fares ¥400 (Adult), ¥200 (Child)



*Information current as of February 2019

For more details about tickets, please visit the Toei Transportation Information website.
車票的詳細資訊請至東京都交通局的網站確認。
승차권에 대한 자세한 사항은 도쿄도 교통국 사이트에서 확인해 주세요.

Toei Transportation Information
www.kotsu.metro.tokyo.jp

Toei Bus Real-Time Information Service
<https://tobus.jp/blsys/navi>

Toei Transportation Customer Center

TEL. 03-3816-5711
9:00-20:00 (Open 365 days)

*Service available in English, Chinese, Korean, Spanish and Portuguese

SNS Info

Find us on f

@Toei Transportation

都營交通

도에이 교통

ไทย ทราเนปอร์ตเทชั่น

Instagram

@toeitransportation_official